



HARPER

A life of joy
www.harper.ru

Инструкция по
эксплуатации



Bluetooth
Магнитола

AM-18

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание.....	2
Внимание.....	3
Введение.....	3
Комплектация.....	4
Обзор изделия.....	4
Начало работы.....	5
Источник питания.....	5
Включение и выключение.....	5
Выбор источника.....	6
Указания по использованию Bluetooth.....	6
Воспроизведение с SD-карты или USB-устройства.....	7
Прослушивание радиостанций FM.....	8
Воспроизведение с внешнего устройства.....	9
Регулирование громкости.....	9
Сведения об изделии.....	10
Технические характеристики.....	10
Возможности воспроизведения через USB.....	10
Устранение неполадок.....	11
Использование Bluetooth-устройств.....	11
Охрана окружающей среды.....	12
Сведения об использовании товарных знаков.....	12
Условия аннулирования гарантии.....	12

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

Внимание!

- Запрещается вскрывать корпус изделия.
- Запрещается смазывать изделие.
- Запрещается ставить изделие на другое электрооборудование.
- Берегите изделие от прямого солнечного света, источников тепла и открытого пламени.

ПРОЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.

- Соблюдайте все указания.
- Не пользуйтесь устройством около воды.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Размещайте устройство в соответствии с указаниями изготовителя.
- Не устанавливайте устройство около радиаторов, обогревателей, печей и других источников тепла (в т. ч. усилителей).
- Используйте принадлежности и дополнительные устройства, одобренные изготовителем.

- Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. Ремонт необходим при следующих повреждениях: падение устройства, попадание внутрь инородных тел или жидкостей, сбой в работе.
- Не допускайте чрезмерного нагрева аккумуляторной батареи на солнце, у открытого огня и т. п.
- Берегите устройство от капель воды и водяных брызг.
- Не ставьте на устройство потенциально опасные предметы (сосуды с водой, зажженные свечи и т. д.).

Примечание

- Информационная табличка находится с нижней стороны устройства.

ВВЕДЕНИЕ

Эта колонка позволяет:

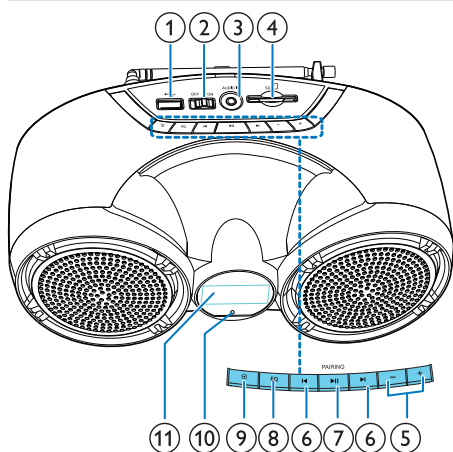
- Слушать радиостанции FM-диапазона;
- Наслаждаться аудиозаписями с USB-накопителей, карт памяти SD/SDHC, устройств, поддерживающих технологию Bluetooth, а также других внешних источников.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Проверьте содержимое упаковки.

- Основное устройство.
- USB-кабель для зарядки.
- Руководство пользователя.

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ



1. Разъём подключения USB-накопителя.
2. **OFF/ON (Выключатель)**
Включение и выключение изделия.
3. **AUDIO IN (Аудиовход)**
Подключение внешнего аудиоустройства.
4. **SD**
Подключение карт памяти SD/SDHC.
5. Регулирование громкости.
6. Выбор трека.
 - Поиск в процессе воспроизведения.
 - Выбор сохраненной в памяти радиостанции FM-диапазона.

7. MI/PAIRING (Сопряжение)

- Нажатие в режимах SD, USB или Bluetooth останавливает или возобновляет воспроизведение.
- Нажатие и удержание в течение 3 секунд в режиме Bluetooth отключает соединение Bluetooth или переводит устройство в режим сопряжения.
- Нажатие и удержание в течение 2 секунд в режиме FM запускает автоматический поиск радиостанций.

8. EQ (Эквалайзер)

Выбор звуковых эффектов.

9. SOURCE (Источник)

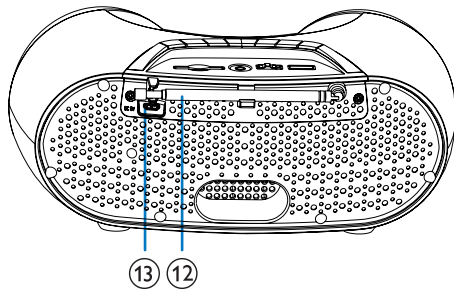
Выбор источника аудиосигнала

10. Индикатор зарядки

Светодиодный индикатор зарядки батареи.

11. Дисплей

Отображение текущего состояния.



12. FM-антенна

Повышение качества радиоприёма в FM-диапазоне.

13. DC 5V (Питание 5 В)

Гнездо для зарядки встроенной батареи.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Строго соблюдайте содержание и последовательность указаний, приведённых в данном разделе.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

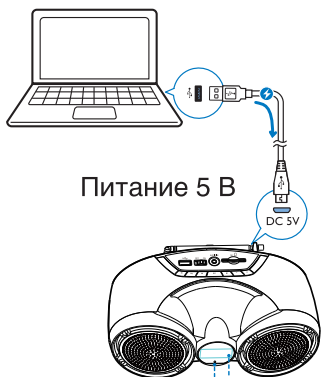
Изделие работает от встроенной перезаряжаемой батареи.

Примечание. Количество циклов зарядки перезаряжаемой батареи ограничено. Срок службы батареи и количество циклов зарядки зависят от интенсивности эксплуатации и настроек.

ЗАРЯДКА ВСТРОЕННОЙ БАТАРЕИ

Подключите входящий в комплект USB-кабель к разъёмам:

- DC 5V с задней стороны изделия;
- USB-порт компьютера.



Индикатор заряда

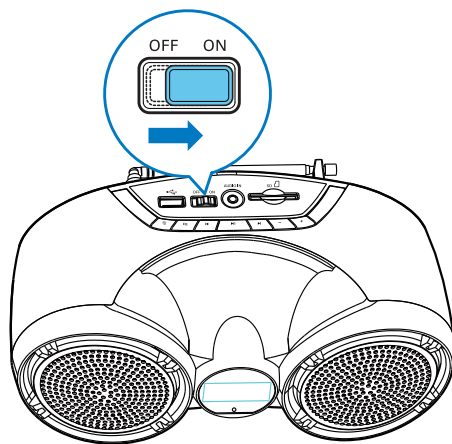
СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ

Состояние индикатора батареи

Разряжена	Мигает
Заряжается	Горит
Полностью заряжена или зарядка прервана	Не горит

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Для включения изделия сдвиньте выключатель OFF/ON вправо.
↳ Изделие будет использовать последний выбранный источник.
- Для выключения изделия сдвиньте выключатель влево.



ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ ECO

В режимах SD, USB, Audio-in или Bluetooth изделие автоматически

переходит в режим ожидания ECO в следующих ситуациях:

- Воспроизведение музыки остановлено на 15 минут;
- В течение 15 минут не вставлена карта памяти Micro SD, не подключено USB-устройство или кабель Audio-in;
- Соединение Bluetooth отсутствует в течение 15 минут.

СПОСОБЫ ВОЗВРАТА В РЕЖИМ SD/USB/AUDIO-IN/BLUETOOTH

- Нажать кнопку ►|| для возобновления воспроизведения;
- Выключить изделие и снова включить его.

ВЫБОР ИСТОЧНИКА

Нажимайте кнопку SOURCE (Источник) для смены источника аудиосигнала:

FM-тюнер, USB, SD-карта, Bluetooth или AUDIO IN (Аудиовход).

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ BLUETOOTH

Данное изделие позволяет воспроизводить аудиозаписи с устройств, поддерживающих технологию Bluetooth.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Примечание

Убедитесь в том, что подключаемое Bluetooth-устройство

совместимо с данным изделием.

Перед сопряжением устройства с данным изделием прочтите руководство по его эксплуатации в части совместимости протокола Bluetooth.

Убедитесь, что в настройках подключаемого устройства активирована функция Bluetooth и включена возможность его обнаружения другими Bluetooth-устройствами.

Любые преграды между изделием и Bluetooth-устройством снижают качество связи.

Не приближайтесь к другим электронным устройствам, создающим помехи.

Дальность связи между этим изделием и Bluetooth-устройством составляет приблизительно 10 метров.

Нажимайте кнопку SOURCE (Источник) до выбора Bluetooth. ↪ На дисплее начнёт мигать значок [bt].

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку PAIRING (Сопряжение) для запуска сопряжения Bluetooth-устройств.

Включите функцию Bluetooth на подключаемом Bluetooth-устройстве и выполните поиск устройств в соответствии с указаниями руководства по его эксплуатации.

В случае сопряжения с мобильным телефоном или другим Bluetooth-устройством запустите поиск устройств и выберите для сопряжения устройство с именем AM-18.

При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».

↳ После успешного сопряжения и подключения изделие издаст звуковой сигнал, а значок [bt] перестанет мигать.

СПОСОБЫ ОТКЛЮЧЕНИЯ BLUETOOTH-УСТРОЙСТВА:

- Нажмите и удерживайте кнопку PAIRING (Сопряжение) в течение 3 секунд.
- Выключите функцию Bluetooth на устройстве.
- Вынесите устройство за пределы зоны уверенной связи.
- ↳ Изделие издаст звуковой сигнал, а значок [bt] начнёт мигать.

СПОСОБЫ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ BLUETOOTH- УСТРОЙСТВА:

- При переводе изделия в режим Bluetooth оно автоматически восстанавливает связь с ранее подключенным устройством.
- Выберите в меню Bluetooth подключаемого устройства устройство с именем AM-18.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДРУГОГО BLUETOOTH-УСТРОЙСТВА:

- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку PAIRING (Сопряжение) для отключения ранее подключенного устройства.
- ↳ Изделие перейдёт в режим сопряжения Bluetooth-устройств.
- Подключите другое Bluetooth-устройство.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С BLUETOOTH-УСТРОЙСТВА

Успешное соединение по Bluetooth позволяет воспроизводить аудиозаписи с Bluetooth-устройства.

↳ Поток аудиоданных поступает на изделие с Bluetooth-устройства.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С SD- КАРТЫ ИЛИ USB-УСТРОЙСТВА

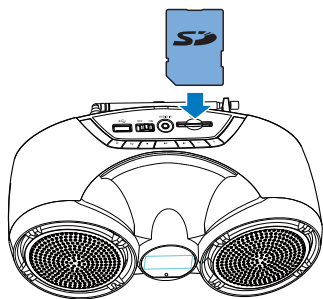
Примечание. Убедитесь в пригодности для воспроизведения содержимого USB-накопителя или SD-карты.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С SD-КАРТЫ

Нажимайте кнопку SOURCE (Источник) до выбора источника SD.
↳ На дисплее отобразится [SD].

Вставьте карту памяти SD/SDHC в соответствующий разъем.

↳ Воспроизведение начнётся автоматически.

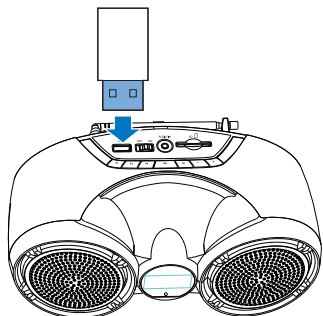


ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С USB-НАКОПИТЕЛЯ

Нажимайте кнопку SOURCE (Источник) до выбора источника USB.
↳ На дисплее отобразится [USB].

Вставьте USB-накопитель в соответствующий порт.

↳ Воспроизведение начнётся автоматически.



УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ

Управление воспроизведением в режиме USB или SD.

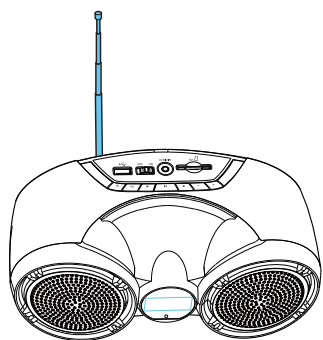
КНОПКА НАЗНАЧЕНИЕ

Кнопка	Назначение
◀ / ▶	Нажимайте для перехода к предыдущему или следующему треку. Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки воспроизводимого трека вперёд или назад, отпустите для возобновления воспроизведения.
▶▶	Нажмите для запуска, приостановки или остановки воспроизведения
EQ	Нажимайте для выбора эффекта эквалайзера: <ul style="list-style-type: none">■ [dnc]: компенсация динамического диапазона;■ [nor]: стандартный динамический диапазон;■ [POP]: поп;■ [ROC]: рок;■ [JAZ]: джаз;■ [Cut]: стандарт (эффект по умолчанию);■ Примечание. В режиме FM эквалайзер не действует.

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ FM

Настройка на радиостанции FM

Примечание. Во избежание радиопомех располагайте изделие подальше от других электронных устройств.



1. Полностью вытяните FM-антенну.
2. Нажимайте кнопку SOURCE (Источник) до выбора FM.
3. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку ◀/▶. → Изделие автоматически настроится на радиостанцию с сильным сигналом.
4. Повторите п. 3 для настройки на другие радиостанции.

Ручная настройка на радиостанцию

Нажмите кнопку ◀/▶ до нахождения максимального сигнала.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕ- НИЕ РАДИОСТАНЦИЙ FM

Примечание. Изделие позволяет сохранить в памяти до 20 радиостанций.

В режиме FM нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку ▶||.

→ Изделие автоматически сохраняет в памяти все обнаруженные радиостанции и настраивается на приём первой станции.

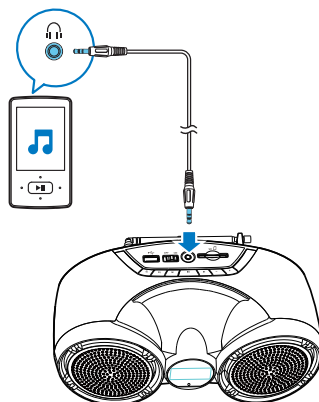
ВЫБОР СОХРАНЕННОЙ В ПА- МЯТИ РАДИОСТАНЦИИ

В режиме радио нажимайте кнопку ▶|| до выбора нужной сохранённой радиостанции.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ВНЕШ- НЕГО УСТРОЙСТВА

Изделие позволяет воспроизводить аудиозаписи с внешнего устройства, например MP3-плеера.

1. Нажимайте кнопку SOURCE (Источник) до выбора AUX.
2. Подключите аудиокабель со штекерами 3,5 мм к разъёмам:
 - AUDIO IN (Аудиовход) на изделии;
 - Гнездо для наушников на внешнем устройстве.
3. Запустите воспроизведение на устройстве в соответствии с указаниями руководства по его эксплуатации.



РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ

В процессе воспроизведения нажимайте кнопки +/- для увеличения или уменьшения громкости.

Совет. Для непрерывного увеличения или уменьшения громкости нажмите и удерживайте одну из кнопок +/- в течение 2 секунд.

СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Примечание. В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Усилитель	
Полная выходная мощность	3 Вт
Диапазон воспроизводимых частот	60–20 000 Гц; ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 70 дБА
Дополнительный вход	500 мВ RMS; 10 кОм
Тюнер (FM)	
Диапазон настройки	FM: 87,5–108 МГц
Шаг настройки	100 кГц
- Чувствительность «моно» при отн. с/ш 26 дБ	< 22 дБф
- Чувствительность «стерео» при отн. с/ш 46 дБ	> 43 дБф
Избирательность	> 28 дБф
КНИ	< 2 %
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ
Bluetooth	
Версия Bluetooth	V3.0+EDR
Частота Bluetooth	2,402–2,480 ГГц
Диапазон	ISM
Радиус действия Bluetooth	10 метров (на открытом пространстве)

Громкоговоритель	
Сопротивление громкоговорителя	3 Ом
Динамик	широкополосный 3"
Чувствительность	> 82 дБ ± 3 дБ/м/Вт
Общие сведения	
Источник питания (через порт микро-USB)	= 5 В; 1000 мА
Встроенная батарея (литий-полимерная)	3,7 В; 2000 мАч
Скорость потока MP3	32–320 кбит/с
Потребление энергии в режиме ожидания ECO	< 0,5 Вт
Габаритные размеры — основное устройство (Ш x В x Г)	238 x 108 x 125 мм
Масса основного устройства	0,69 кг

ВОЗМОЖНОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЧЕРЕЗ USB

Совместимые USB-устройства

- Карта флеш-памяти USB (USB2.0).
- Флеш-плеер USB (USB2.0).
- Карта памяти с дополнительным картридером (поддерживаются не все универсальные картридеры USB).

Поддерживаемые форматы

- Файловая система USB-накопителя или карты памяти: FAT16, FAT32 (размер сектора: 512 байт).
- Скорость потока MP3 (передачи данных): 32–320 кбит/с и переменная.
- Вложенность каталогов: не более 8 уровней.
- Количество альбомов (папок): не более 99.

- Количество треков (названий): не более 999.
- Кодировка имен файлов: Unicode UTF8 (максимальная длина: 16 байт).

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Примечание. Запрещается вскрывать корпус изделия.

Во избежание аннулирования гарантии не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно. При возникновении затруднений с использованием изделия попытайтесь устранить проблему с помощью приведённых рекомендаций, прежде чем обращаться в сервисный центр.

Изделие не включается

Зарядите батарею.

Низкое качество звука или его отсутствие

Отрегулируйте громкость на изделии.

Отрегулируйте громкость на подключенном устройстве.

Проверьте правильность выбора источника аудиосигнала.

Изделие не работает

Включите изделие.

Зарядите батарею.

Выключите изделие и снова включите его, чтобы вывести из режима ожидания.

Низкое качество радиоприёма

Увеличьте расстояние между изделием и другими электроприборами.

Полностью вытяните FM-антенну и отрегулируйте её положение.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ BLUETOOTH-УСТРОЙСТВ

Низкое качество звука при воспроизведении с подключенного Bluetooth-устройства.

Низкое качество связи Bluetooth. Сократите расстояние между изделием и устройством, устраните преграды между ними.

Устройство не находит AM-18 для сопряжения

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку PAIRING (Сопряжение), затем повторите операцию.

Устройство не подключается

На устройстве выключена функция Bluetooth. Обратитесь к руководству по эксплуатации устройства и выясните, как включить эту функцию.

Изделие уже подключено к другому Bluetooth-устройству. Отключите это устройство и повторите попытку.

Сопряженное устройство постоянно отключается и подключается

Низкое качество связи Bluetooth. Сократите расстояние между изделием и устройством, устраните преграды между ними.

В некоторых устройствах соединение Bluetooth автоматически отключается для экономии энергии. Такая ситуация не относится к неисправностям данного изделия.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизация старой техники и батарей

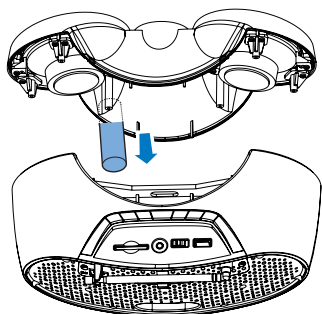
Настоятельно рекомендуем сдать изделие в официальный пункт приема отходов для профессионального извлечения перезаряжаемой батареи. Узнайте о местной системе раздельного сбора отходов электрооборудования, электронной аппаратуры и перезаряжаемых батарей.

Соблюдайте местные нормы и не выбрасывайте изделие и перезаряжаемые батареи вместе с обычными бытовыми отходами. Правильная утилизация старой техники и перезаряжаемых батарей помогает предотвратить отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Внимание!

Извлечение встроенной аккумуляторной батареи аннулирует гарантию и может вывести изделие из строя.

Доверьте извлечение встроенной аккумуляторной батареи профессионалам.



ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Изделие поставляется в минимально необходимой упаковке. Все упаковочные материалы легко сортируются на три группы: картон (коробка), пенополистирол (буфер) и полиэтилен (пакеты, защитная воздушно-пузырьковая плёнка). Изделие изготовлено из материалов, рассчитанных на переработку и повторное использование при разборке его в специализированной организации. Соблюдайте местные нормы утилизации упаковочных материалов, отработанных батарей и старой техники.

СВЕДЕНИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ

Bluetooth

Текстовое обозначение и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG.

В портативной колонке Harper гарантируется отсутствие дефектов, вызванных некачественными материалами или низким качеством изготовления, в течение 12 месяцев с даты приобретения.

Условия аннулирования гарантии

1. Отсутствие в гарантийном талоне подтверждения покупки.
2. Несоблюдение требования о немедленном заполнении гарантийного талона при покупке.

3. Нарушение правил эксплуатации изделия, установленных инструкцией.
4. Дефекты, вызванные неправильным использованием или небрежным обращением.
5. Следы ремонта, выполненного вне авторизованных сервисных центров Harper.
6. Любая модификация или переделка изделия.
7. Искажение серийного номера.
8. Дефекты, вызванные внешними воздействиями (удар молнии, отклонение напряжения, стихийные бедствия) или транспортировкой

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

Примечание. Данное изделие не содержит драгоценных металлов.



HARPER

Bluetooth
Магнитола

AM-18

Производитель:
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед

15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, КНР.
Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляются согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru

Өндіруші:

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед

15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР
ҚХР жасалған

Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау туралы» Заңға сәйкес сертифициратталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.

Кепілдік мерзімі – 1 жыл.

Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына сәйкес жүргізіледі.

Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторландырылған сервис орталықтарының деректерін www.harper.ru сайтынан біле аласыз.

